

МУЛЬТИКУЛЬТУРНЫЕ ГРУППЫ: ПРОБЛЕМЫ И СТРАТЕГИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Т. В. Климук, П. Н. Гец

Научный руководитель: Т. В. Филиппова, м. э. н.
Брестский государственный технический университет,
Республика Беларусь, г. Брест, ул. Московская, 267
tanaklimuk81@gmail.com

В данной статье рассматриваются ключевые аспекты межкультурной коммуникации в мультикультурных группах, которые становятся все более актуальными в условиях глобализации. Обсуждаются языковые барьеры, невербальное общение и культурное восприятие времени как основные факторы, влияющие на успешное взаимодействие участников. Предлагается стратегия по преодолению этих барьеров, обучению межкультурной компетентности и созданию открытой среды для обсуждения культурных языков.

Ключевые слова: мультикультурные группы, межкультурная коммуникация, языковые барьеры, невербальное общение, культурное восприятие времени, межкультурная компетентность.

MULTICULTURAL GROUPS: PROBLEMS AND STRATEGIES OF INTERCULTURAL COMMUNICATION

T. V. Klimuk, P. N. Gets

Scientific supervisor: T. V. Filippova, master of Economic Sciences
Brest State Technical University,
Republic of Belarus, Brest, st. Moskovskaya, 267
tanaklimuk81@gmail.com

This article examines the key aspects of intercultural communication in multicultural groups, which are becoming increasingly relevant in the context of globalization. Language barriers, non-verbal communication and cultural perception of time are discussed as the main factors influencing the successful interaction of participants. A strategy is proposed to overcome these barriers, teach intercultural competence and create an open environment for discussing cultural languages.

Keywords: multicultural groups, intercultural communication, language barriers, non-verbal communication, cultural perception of time, intercultural competence.

В современном мире, где глобализация и технологические инновации открывают новые горизонты для взаимодействия, мультикультурные группы становятся важной частью социальной, образовательной и профессиональной среды. Мультикультурные группы – это объединения людей, представляющие разные культуры, языки, религии и ценности, что создает уникальные возможно-

сти для обмена опытом и знаниями. Эти группы могут состоять как из руководителей международных компаний, так и из студентов, обучающихся в университетах, где представлена более широкая палитра культуры. Например, в таких университетах, как Нью-Йоркский университет или Лондонская школа экономики, студенты из более чем ста стран используют не только образовательные, но и культурные традиции, которые обогащают учебный процесс. Эта многообразная среда способствует развитию толерантности, критического мышления и креативности у студентов, что, в свою очередь, делает их более конкурентоспособными на глобальном рынке труда [1].

Однако успешная коммуникация в таких группах глубокого понимания культур требует осознания международных барьеров и применения эффективных методов их преодоления. Важно отметить, что различия в культуре могут касаться не только языка, но и подходов к решению проблем, организации времени и межличностных отношений, что также влияет на взаимодействие в рамках мультикультурных групп.

Одним из ключевых аспектов, влияющих на общение в мультикультурных группах, являются языковые барьеры. Разные языки и акценты могут затруднить понимание, даже если участники говорят на одном языке. Например, использование специфического жаргона и идиоматических выражений может привести к недопониманию и путанице в передаче информации. В многонациональных компаниях, где сотрудники из разных стран общаются друг с другом, это может привести к возникновению проблем в командной работе и снижению продуктивности. Исследования показывают, что около 75 % компаний сталкиваются с трудностями в межкультурной коммуникации, что может повлиять на их эффективность [2].

Примером может служить случай, когда команда из разных стран не смогла согласовать свои действия из-за перевода в другие термины, что привело к задержке в проекте. В такие периоды английский язык, ставший международным языком бизнеса, не всегда служит эффективным связующим звеном, так как разные участники могут интерпретировать его по-разному. Это требует необходимости дополнительной подготовки и повышения квалификации сотрудников в области межкультурной коммуникации. Даже незначительные детали в произношении или использовании определенных фраз могут привести к недопониманию и конфликтам.

Ключевым моментом в преодолении языковых барьеров является использование ясного и доступного языка. Применение простых слов и фраз, а также избегание сложных терминов и жаргона может значительно улучшить уровень понимания. Например, использование визуальных средств – диаграмм, графиков и слайдов – может помочь лучше донести информацию и сделать ее более наглядной. Предварительный просмотр информации, такой как инфографика в презентациях, позволяет лучше воспринимать данные и учитывать путаницы. Для многих участников, особенно тех, кто не владеет речью на высоком уровне, визуальные материалы могут служить дополнением к устной коммуникации. Важно также учитывать уровень владения языком участников и адаптировать стиль общения в зависимости от их языковых навыков [3]. Например, если в группу входят участники, говорящие на английском, как на втором языке, использование простого и ясного языка, а также повторение ключевых слов, это может помочь улучшить общение и предотвратить недопонимание.

Кроме того, внедрение технологий для онлайн-коллаборации может значительно улучшить коммуникацию. Такие инструменты, как Slack, Microsoft Teams и Zoom, позволяют участникам мгновенно связываться и вести видеозвонки, что обеспечивает быстрый обмен информацией и решение возникающих проблем. Однако важно обеспечить, чтобы все участники были знакомы с использованием технологий, поскольку технические трудности могут дополнительно усложнить общение.

Невербальная коммуникация – еще один важный элемент общения в мультикультурных группах. Жесткость, мимика и интонация могут иметь совершенно разное значение в разных культурах. Например, в некоторых культурах зрительный контакт воспринимается как знак доверия, тогда как в других он может считаться неуместным или даже опасным. В некоторых восточных странах частый зрительный контакт может восприниматься как вызов или неуважение, что может привести к негативным культурным последствиям для взаимодействия. Это требует от участников глубокого понимания культурных особенностей невербального общения и способности адаптировать свое поведение в зависимости от контекста.

Осознание этих контекстов может предотвратить множество недоразумений и недовольств, что особенно важно в рабочем процессе, где хорошие отношения между коллегами играют решающую роль. Иногда для создания положительного впечатления достаточно просто улыбки и дружеского жеста, но в других культурах это может интерпретироваться как чрезмерная открытость или даже навязчивость. Это требует глубокого изучения культурного мира и осознания того, как они могут влиять на взаимодействие [3].

Еще одной важной темой является культурное восприятие времени. В разных культурах существуют разные подходы к восприятию времени и его потребностям. Некоторые культуры строго ориентированы на соблюдение времени и пунктуальность, тогда как другие могут быть более гибкими в этом отношении. Например, в некоторых западных странах опоздание на встречу может восприниматься как неуважение, в то время как в других культурах такая ситуация может быть совершенно нормальной. Это может привести к негативным последствиям в рабочих отношениях, особенно в бизнес-среде, где несоблюдение сроков может восприниматься как неуважение. Участники мультикультурных групп должны обсуждать и сохранять общие ожидания относительно временных рамок, чтобы избежать недоразумений. Сюда могут входить как формальные встречи, так и неофициальные обсуждения [4].

Например, в проектах может быть полезно установить четкие дедлайны, согласованные всеми участниками, чтобы избежать проблем. Важно обсуждать не только временные рамки, но и подходы к решению задач: в некоторых культурах приоритетом может быть качество, тогда как в других – скорость выполнения, что также необходимо учитывать при планировании совместной работы. Знание того, как различные культуры относятся к условиям, может помочь избежать недопонимания и усилить сотрудничество.

Для преодоления ограничений в общении и минимизации недопонимания можно использовать несколько стратегий. Первым и, пожалуй, наиболее необходимым условием является организация тренингов и обучения по межкультурной коммуникации, которые помогают участникам группы понять и принять

культурные принципы. Проведение семинаров и тренингов по межкультурной компетенции способствует развитию навыков общения и повышению уровня доверия в группе [4]. Например, такие тренинги могут включать в себя ролевые игры, в которых участники сталкиваются с реальными сценариями, требующими понимания различных культурных норм. Обсуждение культурных ориентиров на начальных этапах формирования группы может помочь создать основы для сотрудничества в будущем. Организации, работающие в международной сфере, часто проводят семинары, на которых сотрудники могут делиться своими культурами, что создает атмосферу взаимопонимания и поддержки.

Во-вторых, создание открытой среды для обсуждения культурных традиций и стереотипов может способствовать устранению недоразумений и обеспечению взаимопонимания. Участники должны чувствовать себя комфортно, выражать свои мысли и чувства относительно культурных языков. Регулярные дискуссии и обмен мнениями о том, как различные культуры влияют на взаимодействие и сотрудничество, помогают создать атмосферу доверия [5]. Это также может помочь устранить предвзятость и стереотипы, способствуя эффективному обществу. В некоторых случаях необходимо создать безопасное пространство для дискуссий, где участники смогут открыто говорить о своем взаимодействии и опыте.

Важно активно использовать активное слушание и сопереживание. Участники должны внимательно выслушивать друг друга и задавать уточняющие вопросы, чтобы избежать недоразумений. Активное слушание предполагает не только внимательное восприятие информации, но и понимание эмоционального контекста, в котором она была передана. Простота языка и избегание сложных терминов также могут помочь избежать путаницы. Визуальные средства, такие как графики и диаграммы, могут быть полезны для передачи информации и облегчения понимания. В международных организациях часто используются визуальные инструменты, такие как Google Docs или Miro, которые позволяют всем участникам одновременно видеть и интерпретировать информацию. Это не только способствует общению, но и создает более инклюзивную атмосферу, в которой каждый участник может внести свой вклад.

Наконец, понимание культурных форм и адаптация стилей общения в зависимости от контекста может значительно улучшить продуктивность и креативность мультикультурных групп. Например, если в группе представлены представители различных культур, важно осознавать их стиль общения и адаптироваться к нему. Это может включать изменение поведения, обсуждения или принятия решений. Например, в некоторых культурах более близкий подход может быть прямым и открытым, в то время как в других более деликатный и осторожный подход. Важно, чтобы участники чувствовали себя комфортно и уверенно в процессе общения, что, в свою очередь, способствует сохранению продуктивности.

В результате культурное разнообразие может способствовать инновациям и креативности, если правильно управлять коммуникациями и взаимодействиями. Например, в компании некоторые междисциплинарные руководители из числа сотрудников с разными специальностями и культурными фонами, чтобы использовать их разные взгляды на решение задач. Понимание культурных структур и применение соответствующих методов для их преодоления может существенно улучшить результаты работы группы.

Применение методов преодоления коммуникационных барьеров поможет создать атмосферу доверия, в которой каждый участник будет чувствовать себя ценным и влиятельным членом. Такой подход предполагает не только индивидуальное развитие, но и соблюдение общего климата в коллективе. Исследования показывают, что в командах с высоким уровнем межкультурности продуктивность и креативность значительно выше, что позволяет им добиваться результатов в работе [6].

Таким образом, мультикультурные группы становятся влиятельными в современном обществе. Они создают новые возможности для сотрудничества, инноваций и роста, но требуют от участников открытости, понимания и способности адаптироваться к любым культурным контекстам. Для успеха групп в профессиональной среде необходимо постоянно работать над улучшением навыков межкультурной коммуникации и активно внедрять стратегии.

Список использованных источников

1. Волина, С. А. Межкультурная коммуникация – это актуально: учебник / С. А. Волина, Е. В. Садовникова. – М. : Проспект, 2020. – 190 с.
2. Межкультурная коммуникация: человек и социум, коллектив : монография / Д. С. Батарчук, А. Ф. Белозор, Л. Н. Голуб [и др.] ; под ред. М. В. Резуновой, О. А. Овчинниковой. – Брянск : Брянский ГАУ, 2020. – 124 с.
3. Ртищева, О. В. Межкультурная коммуникация: практикум: учебное пособие / О. В. Ртищева, С. А. Золотарева. – Кемерово : КемГИК, 2020. – 42 с.
4. Шабанов, О. А. Язык и коммуникация: учебно-методическое пособие / О. А. Шабанов, Г. С. Садриева. – Уфа : БГПУ им. М. Акмуллы, 2019. – 50 с.
5. Морозкина, Т. В. Межкультурная коммуникация. Intercultural Communication. Interkulturelle Kommunikation: учебник / Т. В. Морозкина, Я. Русинякова. – Ульяновск : УлГПУ им. И. Н. Ульянова, 2020. – 244 с.
6. Межкультурная коммуникация: человек и социум, коллектив: монография / Д. С. Батарчук, А. Ф. Белозор, Л. Н. Голуб [и др.] ; под ред. М. В. Резуновой, О. А. Овчинниковой. – Брянск : Брянский ГАУ, 2020. – 124 с.

© Klimuk T. V., Gets P. N., 2024